

Rapport annuel du comité

Objekttyp: **Chapter**

Zeitschrift: **Eclogae Geologicae Helvetiae**

Band (Jahr): **4 (1893-1896)**

Heft 5

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

ECLOGÆ GEOLOGICÆ HELVETIÆ

COMPTE-RENDU

DE LA

QUATORZIÈME RÉUNION ANNUELLE

DE LA SOCIÉTÉ GÉOLOGIQUE SUISSE

Tenue le 10 septembre 1895, à Zermatt.

A

RAPPORT ANNUEL DU COMITÉ

Messieurs,

Ensuite du renouvellement trisannuel de votre comité, auquel vous avez procédé dans l'assemblée générale du 1^{er} septembre 1894, à Zurich, celui-ci s'est constitué de la manière suivante :

Prof. E. RENEVIER, *président*.
Prof. ALBERT HEIM, *vice-président*.
Prof. LÉON DU PASQUIER, *secrétaire*.
Prof. F. MUEHLBERG, *caissier*.
Prof. CARL SCHMIDT, *assesseur*.
D^r HANS SCHARDT, »
LOUIS ROLLIER, »

M. EDM. DE FELLEBERG a bien voulu consentir, sur notre demande, à continuer ses fonctions d'*archiviste*, au moins pour quelque temps encore.

Depuis la dernière assemblée générale, votre Comité a tenu trois séances, à Berne, les 18 novembre 1894, 11 mai et 13 juillet 1895, dans lesquelles, outre les affaires courantes, il s'est surtout occupé de la publication des *Eclogæ* et de la *Revue géologique suisse*.

Personnel. — Comme nous l'avions espéré le Congrès international de Zurich a été l'occasion d'un recrutement plus fort que précédemment, tant en nationaux qu'en membres étrangers, dont plusieurs se sont fait inscrire *membre à vie*. En décembre 1894, lorsque nous avons imprimé la nouvelle liste des membres, que vous avez reçue dans les *Eclogæ*, le nombre des adhésions nouvelles était de 22. Nous n'en donnons pas l'énumération puisque ces noms figurent dans la liste imprimée. (Voir *Eclogæ*, IV, N° 3.)

En revanche, en préparant celle-ci, nous avons dû radier quelques noms d'étrangers, qui depuis 2 ans ou plus n'envoyaient plus leurs cotisations. D'après cette nouvelle liste, notre effectif se montait à 160 membres.

Dès lors nous avons perdu 4 membres, dont deux démissionnaires : MM. L. GAUTHIER et VAN DEN BROECK, et deux morts : D^r AUG. JACCARD et D^r B. BAEFF, — et inscrit deux nouveaux adhérents :

MM. PAUL JACCARD, prép^r de botanique à l'Université de
Lausanne ;

HENRI MINOD, Direct. du Comptoir Min. et Géol. de
Genève.

Notre effectif se trouve ainsi réduit à 158 membres, dont 62 hors de Suisse.

Ce n'est pas le lieu de nous étendre ici sur les services que A. JACCARD a rendus à la géologie suisse. Cela a été fait déjà dans diverses notices, et notre collègue M. DE TRIBOLET va lui consacrer une biographie plus complète.

Nous devons rappeler toutefois que Jaccard avait fait partie du Comité de la Société depuis l'origine de celle-ci en 1882, jusqu'à l'année passée.

Comptabilité. — Voici le résumé des comptes de 1894-1895, fourni par notre caissier, M. le prof MUEHLBERG, à Aarau :

Recettes.

2 cotisations arriérées	Fr.	10	—
127 cotisations 1894-1895 (dont une à 4 fr.)	»	634	—
3 cotisations anticipées	»	15	—
4 cotisations à vie	»	400	—
15 finances d'entrée	»	75	—
Vente d' <i>Eclogæ</i> et de <i>Livrets-guides</i> . . .	»	67	20
		<hr/>	
Produit de l'année	Fr.	1201	20
Reliquat au 30 juin 1894 . . .	»	283	64
		<hr/>	
Total disponible . . .	Fr.	1484	84
		<hr/> <hr/>	

Dépenses.

Impression des <i>Eclogæ</i> , etc.	Fr.	216	15
Rachat du stock des <i>Livrets-guides</i> . . .	»	124	—
Frais de courses du Comité	»	69	10
Ports et frais de bureau	»	39	85
		<hr/>	
Dépenses effectives	Fr.	449	10
Capitalisation de 4 cotisat. à vie.	»	400	—
Solde à compte nouveau . . .	»	635	74
		<hr/>	
Total égal.	Fr.	1484	84
		<hr/> <hr/>	

Par suite d'un retard de règlement les intérêts à percevoir ne figurent pas dans ce compte. D'autre part il reste à payer quelques notes d'impression. La capitalisation de 12 cotisations à vie constitue un fonds inaliénable de 1200 fr.

Voici le budget des dépenses éventuelles que le Comité vous propose pour l'exercice 1895-1896 :

Publication des <i>Eclogæ</i>	Fr.	600
Frais de courses du Comité	»	130
Frais de bureau, ports, etc.	»	100
Éventualités	»	70
		<hr/>
Total	Fr.	900

Dons et échanges. — Nous avons accepté un nouvel échange de publications avec l'Académie d'Upsala (Suède), et reçu comme toujours un certain nombre de dons. Parmi ceux-ci il faut mentionner une série de volumes de l'Académie des sciences de Saint-Pétersbourg, reçus par la Société paléontologique suisse, laquelle n'ayant point de bibliothèque, nous les a rétrocédés.

Voici la liste des publications qui nous sont parvenues pendant l'année sociale 1894-1895.

A. Périodiques, etc. (reçus en échange).

1. *Bulletin de la Société géologique de France*. Troisième série. Tomes XVI (1887, 1888); XVII (1888, 1889); XVIII (1888, 1889); XIX (1890, 1891); XX (1892); XXI (1893, Nos 1, 2, 3, 4, 5, 6); XXII (1894, Nos 1, 2, 5, 6, 7, 8); XXIII (1895, Nos 1, 2, 3, 4). (Les numéros manquants ont été reçus antérieurement.) *Compte-rendu des séances*. 1893. Tomes XXI, Nos 1-18; XXII, Nos 1-10 et 14-18; XXIII, Nos 1-4. (Soc.)
2. *United States geological Survey*. Director J. W. Powell. *Twelfth annual Report*. 1890-1891, I. Geology. II. Irrigation.
3. Id. *Thirteenth annual Report*. 1890-1892. I. Report of the Director (1891-1892); II. Geology. III. Irrigation.
4. *United States geological Survey*. *Monographs*: Vol. XIX: *Irving and van Rize*: Iron bearing series of Michigan and Wisconsin. Wash. 1892. (Vol. XX, *Hague*, etc., reçu antérieurement). Vol. XXI: S. H. Scudder. *Rhynchophorous Coleoptera of the United States*. Wash. 1893. Vol. XXII: J. Ganett. *Manual of topographic Methods*. Wash. 1893.

5. *United States geological Survey. Mineral resources of the United States for the Year 1892*, by D. T. Day. Wash. 1893.
6. *Idem. for the Year 1893*, by D. T. Day. Wash. 1894.
7. *The American geologist*. Vol. XIII, Nos 3-6; XIV, Nos 1-6 et XV, Nos 1-3. (Soc.)
8. *Bulletin of the geological Society of America*. Vol. V. (Editor : J. Stanley Brown. Rochester, 1894). (Soc.)
9. *Proceedings and Transactions of the Nova Scotia Institute of Science*. Session of 1892-1893. Vol I. Part. 3. Halifax. 1893. (Inst.)
10. *United States geological Survey. Bulletin Nos 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116 et 117*. Wash. 1893.
11. *Bulletin de la Société belge de géologie, de paléontologie et d'hydrologie*. (Sixième année). Tome VI. Fasc. 3. 1892; Tome VII (septième année). Fasc. 1-4, 1893; Tome VIII (huitième année). Fasc. 1, 1894. Bruxelles. (Soc.)
12. *Annales de la Société géologique de Belgique*. Tome XX, 3^e livraison; Tome XXI, 1^{re} et 3^e livraisons. Liège 1893-1894. Tome XXII, 1^{re} livraison. 1894. (Soc.)
13. *Annales de la Société géologique du Nord*. Vol. XXI. 1893. Lille. (Soc.)
14. *Archives des sciences physiques et naturelles*. Genève, 1894. Compte-rendu des travaux présentés à la 77^e session de la Soc. helv. des sciences naturelles, à Schaffhouse, du 30 juillet au 1^{er} août 1894. (Soc.)
15. P. Petitclerc. *La Faune du Bajocien inférieur dans le nord de la Franche-Comté*. Montbéliard, 1894. (Aut.)
16. W. Kilian. *Notes géologiques sur le Jura du Doubs*. VI^e partie : *Contributions à l'étude du Bajocien*, par W. Kilian et P. Petitclerc. Montbéliard, 1894. (Auteurs.)
17. Paul Choffat. *Notice stratigraphique sur les gisements de végétaux fossiles dans le Mézozoïque du Portugal*. (Direct. des trav. géol. du Portugal. Lisbonne, 1894. (Auteur.)
18. Idem. *Espagne et Portugal*. Revue pour 1891 et 1892. (Extrait de l'Annuaire géologique universel, Tome IX), Paris, 1893-1894. (Auteur.)
19. M. Bleicher. *Le minerai de fer de Meurthe et Moselle*. (Extrait du Bulletin de la Société industrielle de l'Est.) Nancy, 1894. (Auteur.)

20. *Bulletin de la Société fribourgeoise des sciences naturelles.* (Onzième à treizième années). Compte rendu, 1890-1893. Vol. VI. Fribourg, 1895. (Soc.)
21. *Verhandlungen der naturforschenden Gesellschaft in Basel.* Band X. Heft 2 et 3, 1894-1895. (Ges.)
22. *Jahreshefte des Vereins für vaterländische Naturkunde in Württemberg.* 50^{ter} Jahrgang mit 7 Tafeln. Stuttgart, 1894. (Gesellschaft für Naturkunde.)
23. *Vierteljahresschrift der naturforschenden Gesellschaft in Zürich.* 39^{ter} Jahrgang, 3^{tes} et 4^{tes} Heft. 40^{ter} Jahrgang. 1^{tes} Heft. (Red. von J. Rudio, A. Heim et A. Lang. (Ges.)
24. *Verhandlungen der Schweizerischen naturforschenden Gesellschaft bei der 77^{ter} Jahresversammlung in Schaffhausen.* 1894. (Soc. helv. Sc. nat.)
25. *Notizblatt des Vereins für Erdkunde und der grossherzoglich-hessischen geologischen Landesanstalt zu Darmstadt.* Herausgegeben von R. Lepsius. IV^{te} Folge. 15^{tes} Heft, 1894. (Ges. für Erdkunde.)
26. *Annales del Museo nacional de Montevideo,* publicados bajo la direccion de J. Arechavaleta. N° 2. Montevideo, 1895. (Musée.)
27. *Bulletin de l'Académie impériale des sciences de Saint-Petersbourg.* 5^e Série. Tome II, N° 2, février 1895. (Acad.)
28. Envoi de la Bibliothèque de l'Université d'Upsala, Suède :
- a) *Bulletin of the geological Institution of the University of Upsala,* edited by Hj. Sjögren. Vol. I. N° 1, 1892. Vol. I. N° 2, 1893. Vol. II. Part. 1. N° 3, 1894.
- b) *Meddelander fran Upsala Universitets mineralogisk-geologiska Institution.* 1891-1894, N°s 1-10 et N°s 12 et 13. Containing :
- 1° Hj. Sjögren : *Preliminära meddelanden om de Kaukasiska naftafälten.* I. *Ofversigt af Apscherons geologi.*
- 2° Idem. *Bidrag till Sveriges mineralogi.*
1. *Nagra ord om Langbanit.*
- 3° Idem. *Om de svenska jernmalmslagrens genesis.*
- 4° Idem. *Bidrag till Sveriges mineralogi.*
2. *Astochit, en ny led af amphibolgruppen.*
- 5° Idem. *Bidrag till Sveriges mineralogi.*
3. *Adelit, ett basiskt arseniat fran Nordmarken och Langban.*
4. *Scabit, ett mineral af apatitgruppen fran. Harstigsgrufvan.*

- 6° Idem. *Bidrag till Sveriges mineralogi.*
 5. *Undersökning af nagra mineral fran vermländska grufvefält.*
- 7° Idem. *Preliminära meddelanden fran de Kaukasiska naphtafälten. II. De tektoniska förhållandena pa halfön Apscheron.*
- 8° Idem. *Bidrag till Sveriges mineralogi.*
 6. *Preliminärt meddelande om Humitgruppens mineral fran Nordmarken.*
- 9° Idem. *En ny jernmalmstyp representerad af Routivare malmberg.*
- 10° Idem. *Om vätskeinneslutningar i gips fran Sicilien.*
- 11° *Henr. Munthe. Om biologisk undersökning af leror o. s. v.*
- 12° *Hj. Sjögren. Om Sulitelmakisernas geologi.*
- c) *Hj. Sjögren. Uebersicht der Geologie Daghestans und des Terekgebiets. (Sep, Abd. Jahrb. k. k. geol. Reichsanstalt.) Wien, 1889.*
- d) *Idem. Der Ausbruch des Schlammvulcans Lok-Botan am Kaspischen Meer, am 5^t Januar 1887. (Sp. Abd. Jahrb. k. k. geol. R. A.) 1887.*
- e) *Idem. Bericht über einen Ausflug in den südöstlichen Theil des Kaukasus. Oct.-Nov. 1889. (Sep. N°. Mitth. d. k. k. geograph. G. in Wien.) 1890.*
- f) *Idem. Ueber die Thätigkeit der Schlammvulkane in der Kaspischen Region während der Jahre 1885-1887.*
- g) *Idem. Beiträge zur Geologie des Berges Savelan im nördlichen Persien.*
- h) *Idem. Beiträge zur Kenntniss der Erzlagerstätten von Moravica und Dognacska im Banat. Jahrb. d. k. k. geol. R. A. 1886. 36 Bd. 4 Heft.*
- i) *Idem. Ueber das diluviale, aralokaspische Meer und die nordeuropäische Vereisung. (Sep. Abd. Jahrb. k. k. geol. R. A. 1890. 40 Bd. 1 Heft.*
- k) *Idem. Ueber die petrographische Beschaffenheit des eruptiven Schlammes von den Schlammvulcanen der Kaspischen Region. (Sep. Abd. Verh. k. k. geol. R. A. 1887. N° 7.)*
- l) *Idem. Meddelande om nagra nordamerikanska jernmalmer m. m. (protocoll geologiska föreningen vid mötet, 5 nov. 1891).*

- m) Hj. Sjögren. *Om jordskorpan sammanpressing under atmosfertrycket.* (Vetenskaps. Academ. Förhandl. 1888. N° 2.)
- n) Idem. *Ytterligare om Routivare jernmalm.* (Geol. Fören i. Stockholm Förhandl. Bd. 15. Häft 3, 1893.)
- o) Idem. *Undersökningar af chondroitartade mineral fran Ladugrufvan i Wermland och Kafvelltorp i Westmanland.* (Kongl. Vetenskaps Academiens Förhandl. 1881, N° 5.)
- p) Carl Morton. *Nagra geometriska bestämningar a kalkspat fran Arendal, Utö och Bamle.* (Kongl. Vetensk. Academ. Förhandl. 1884, N° 8.)
- q) Idem. *Kristallographisk undersökning af sällsyntare jordartmetallers föreningar.* Kongl. Vetensk. Academ. Förhandl. 1885, N° 6.)
- r) Forbern Frobacus. *Om de Lösa jorden slagringarna i nagra af Norrlands elfdalar.* (Academisk Afhandling, etc.) Stockholm, 1890.
- s) *Meddelanden fran Upsala kemiska Laboratorium.* Otto Nordenskjöld. *Om rhodaniderna af nagra ammoniakaliska Kromföreningar.* (Kongl. Vetensk Acad. Förhandl. 1892, N° 1.)
- t) Pehr Theodor Cleve. *Mineral-analytiska undersökningar.*
- u) C. W. Paijkall. *Om fyndet af en menniskoskalle i Fyris ans fordna utloppsbasin.*
- v) Idem. *Undersökningar om Granater.*
- w) Henr. Munthe. *Studier öfver baltiska hafvets quartära historia.* (Academisk Afhandling, etc. Stockholm, 1892.)
- x) Gustav Walfrid Petersson. *Studier öfver Gadolinit.* (Academisk Afhandling, etc.) Stockholm, 1890.
- y) N. Otto G. Nordenskjöld. *Ueber archaische Ergussgesteine aus Smaland.* (Inauguraldissertation, etc. Separatabdr. aus « Bull. of the geol. Institution of Upsala. » N° 2. Vol. I, 1893.)
29. *Etudes sur le terrain houiller de Commeny, par MM. Ch. Brongniart, H. Fayol, de Launay, S. Meunier, Renault, Sauvage et Zeiller. Livre troisième. Faunes ichthyologique et entomologique, par Ch. Brongniart. Sur les debris d'Arthropleura, par Marcellin Boule, avec Atlas de 37 planches.* (Extrait du Bulletin de la Société de l'industrie minière. 3^e série. Tome VII. 4^e livraison.) Saint-Etienne, 1893. (Don de M. Fayol.)

B. Cartes.

1. *Imperial geological Survey of Japan*, 1893. Scale 1 : 200 000. Zone 6. Col. III. *Sheet Fukuoka*. (Geol. Survey by T. Suzuki-Tokyo, 1893.) (Survey.)

C. Ouvrages offerts.

- R. LEPSIUS. *Geologie von Attika. Ein Beitrag zur Lehre vom Metamorphismus der Gesteine*. Berlin, 1893. Geb. Hlbfzbd. (Don de l'auteur.)
- DAZA. *Geologische Karte von Attika*. Auf Kosten der kgl. preussischen Academie der Wissenschaften begonnen von R. Lepsius und H. Bücking. Herausgegeben und fortgeführt von R. Lepsius. 9 Blättern in 1 : 25 000. Berlin, 1891. broch. Folio. (Dons de M. Edm. de Fellenberg.)

Publications. — Absorbés par les affaires du Congrès international, nous n'avons pu donner cette année que 2 fascicules des *Eclogæ* : le N° 3, contenant le compte rendu de la réunion de Zurich, et la réimpression des Statuts de la Société avec la liste trisannuelle des membres ; puis le N° 4, longtemps retardé, qui renferme un travail original de M. Tobler et la Revue géologique suisse de l'année 1894. C'est bien malgré nous que cette Revue a paru si tard. La faute en est au mode de publication, lequel va être modifié.

En effet, M. Ernest Favre s'étant retiré et nous ayant transmis ses droits, M. Schardt nous a offert de continuer cette publication dans les *Eclogæ*, en nous priant de lui adjoindre un ou plusieurs collaborateurs. Les *Archives des Sciences*, de leur côté, trouvaient cette Revue géologique encombrante, et en limitaient par trop le développement.

D'autre part il devenait difficile de continuer à former les *Eclogæ* de tirages à part puisés dans divers périodiques. Cela étant votre Comité s'est décidé à faire des *Eclogæ geologicæ* une publication autonome, dont la *Revue géologique* deviendra le noyau principal. Après avoir étudié diverses modifications proposées, le Comité a décidé de conserver à la Revue sa forme générale actuelle, en y apportant toutefois quelques améliorations dans les détails. Il en a confié la rédaction à MM. Schardt et Du Pasquier. Elle continuera à figurer toute entière dans un fascicule des *Eclogæ*, que nous espérons faire paraître au printemps. Un autre fascicule, publié si possible en automne, sera consacré à l'Assemblée annuelle et à l'excursion. Dans la mesure de nos moyens, nous y ajouterons d'autres fascicules consacrés à des travaux divers.

Echos du Congrès. — Mécontent de n'avoir pas été choisi comme l'un des vice-présidents du Congrès de Zürich, M. FRAZER, de Philadelphie, s'est répandu en plaintes amères, dans l'*American Geologist*, sur la manière dont nos assises internationales avaient été organisées et conduites par le Comité suisse. Fort heureusement pour nous, cela paraît être un point de vue tout individuel, qui contraste avec les autres échos du Congrès. M. le professeur J. C. BRENNER nous écrivait le 31 mars 1895 pour nous exprimer les regrets de cette critique. Il ajoutait qu'il n'avait entendu que des éloges de la bouche des autres américains qui ont pris part au Congrès, et que nous devions considérer M. F. comme ne représentant absolument que sa propre personnalité !

Photographies géologiques. — Ceux d'entre vous qui assistaient à notre réunion de 1894, à Zurich, ont pu admirer notre collection de photographies géologiques,

qui se trouvaient exposées dans l'une des salles de l'exposition du Congrès.

En outre les 3 albums de vues photographiques et les 3 panoramas photographiques, qui avaient été préparés en vue des voyages circulaires du Congrès, demeurent entre les mains de votre président, qui se fera un plaisir de les prêter à ceux de nos collègues qui lui en feraient la demande.

Carte géologique d'Europe. — Il a paru une première livraison de la Carte géologique internationale. Le Département fédéral de l'Intérieur a bien voulu se charger de la distribuer aux souscripteurs suisses, en prenant la valeur en remboursement sur la poste, pour se couvrir partiellement de l'avance que la caisse de la Confédération avait faite à Berlin. Nous sommes très reconnaissants à M. le Chef du Département de l'Intérieur d'avoir bien voulu procéder de cette manière, qui simplifie beaucoup les transactions.

Excursion de septembre 1895. — Le Comité avait prié M. de Fellenberg de conduire la Société dans le Lötschenthal et au Lötschenpass, que le mauvais temps nous avait empêchés d'atteindre il y a quelques années. Vu le déclin de ses forces, M. de Fellenberg n'a pas osé accepter cette mission. Pour remplacer cette excursion, M. le Dr C. SCHMIDT a offert de vous conduire dans la région du Simplon, qu'il a été chargé d'explorer pour la Carte géologique suisse. Vous avez tous reçu le programme de cette intéressante excursion, à laquelle nous souhaitons beau temps et bonne réussite.

Stock du Livret-guide. — Comme il lui restait un petit nombre d'exemplaires du Livret-guide et des tirages à part de ses diverses parties, le Comité d'organisation du

Congrès, voulant liquider sa situation, nous a offert de nous remettre tout ce stock à prix réduit, pour en tirer parti petit à petit. Votre Comité a accepté cette offre avec empressement, et notre caissier, M. le prof. MUEHLBERG, a bien voulu se charger de la vente de ces publications, que vous avez vues annoncées à *prix réduits* sur la couverture des deux derniers numéros des *Eclogæ*. Pour le public en général, la vente continue en librairie au prix de 15 fr.

Nous terminons ici ce rapport en vous remerciant de votre confiance.

Au nom du Comité
de la Société géologique suisse :
Le président, E. RENEVIER, professeur.

B

Quatorzième assemblée générale

DE LA SOCIÉTÉ GÉOLOGIQUE SUISSE

le 10 septembre 1895, à 8 h. du matin.

Présidence de M. le prof. E. RENEVIER, président.

14 membres sont présents.

1. Le procès-verbal de la dernière assemblée générale ayant déjà paru dans les *Eclogæ*, la lecture n'en est pas demandée. (Ecl. IV, p. 283.)

2. Le président donne lecture du *Rapport annuel* du comité. (Voir ci-dessus.)

3. Les *comptes* de l'année 1894-1895 sont adoptés conformément au rapport ci-dessous des commissaires vérificateurs :